FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Ontario — District No. 65 North Grey — Polling sub-division / Subdivision de votation — No. 4 — in / dans Hallaard (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4 — Nominal Return of Living / Dénombrement des Vivants — Enumerator / Enumérateur: Robert J McDonald

Line / Ligne	Numbered in the order of Visitation. Dwelling House / Maison habitée	Family or Household / Famille ou Ménage	Personal Description. Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Description de la Personne. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Citizenship. Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "P" or "T" for rural or urban, as the case may be.) / Citoyenneté. Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "P" pour rural et "V." pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Nationality and Religion. Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Principal Profession or Trade. Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) / Principale Profession ou Métier. Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée ou retraitée, ajouter "r" pour retiré.)	Wage Earner. Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Employé. Working at trade in factory. Specify by "F" for factory and "S." for home or shop. / Travaillant au métier dans la fabrique. Spécifier par "F." pour fabrique et "S." pour maison ou atelier.	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in shop or house. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation. / Mois employé à d'autre occupation.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son métier $.	Extra earnings. (Specify nature of occupation or trade). $ / Gages supplémentaires. (Spécifier la nature de son occupation principale). $	Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne Agée de cinq ans et plus. Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler l'Anglais.	Can speak French. / Sachant parler le Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	Infirmities. (If infirmity dates from childhood, add "from childhood." a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind.) / Infirmités. (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance.") a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	Line / Ligne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1		Ralph William	m	w	Roger	s	Feb	1820	81	Eng	1858	English	Canadian	C. Chur	Farmer				1							1	1	1		English		1
2	35	35	Davidson George	m	"	Head	m	14 April	1857	43	Ont	"	"	"	Farmer	✓			1							1	1	1		Irish		2
3			" James	7	"	Wife	M	6 "	1870	31	"	"	"																1		"		3
4			" Mabel	7	"	daug	"	23 Oct	1898	7	"	"	"																1		"		4
5			" Willie G	m	"	son	"	8 Aug	1896	5	"	"	"																1		"		5
6			" George H	"	"	"	"	4 Nov	1897	3	"	"	"																1		"		6
7			" William	"	"	Father	W	"	1823	78	Ire	"	"																1		"		7
8	36	36	Byers Joseph	m	"	Head	m	14 Aug	1852	46	Ont	"	"	Pres	Farmer	✓			1							1	1	1		"		8
9			" Mary	7	"	Wife	M	7 Jun	1859	41	"	"	"	"														1	1	1		"		9
10			" William D	M	"	son	S	28 Sept	1877	23	"	"	"				✓										1	1	1		"		10
11	37	37	Grohsteke Charles	m	"	Head	m	16 Jan	1859	42	Ge	"	1863	German	Canadian	Luth			1							1	1	1		German		11
12			" Dora	7	"	Wife	M	12 Jun	1863	37	"	"	1868	"	"	"												1	1	1		"		12
13			" Louis	m	"	son	S	24 Feb	1899	12	"	"		"	"	"												9	1	1	1		"		13
14			" Ettie	7	"	daug	S	19 July	1901	9	"	"		"	"	"												9	1	1	1		"		14
15			Elizabeth A	7	"	"	S	27 Feb	1894	7	"	"		"	"	"												8	1	1	1		"		15
16			Elvira	7	"	"	S	6 Dec	1896	5	"	"		"	"	"				1										1		"		16
17			Mirtle	7	"	"	S	30 Oct	1897	3	"	"		"	"	"																		17
18	38	38	Byers Thomas	m	"	Head	m	9 April	1868	33	Ont	"		Irish	"	Pres	Farmer	✓										1	1	1		Irish		18
19			" Edith M	7	"	wife	M	29 Oct	1878	22	"	"		"	"	"													1	1	1		"		19
20			" Arthur	m	"	son	S	19 Jan	1891	9	"	"		"	"	"												8	1	1	1		"		20
21			" Joseph J	M	"	"	S	1 July	1893	7	"	"		"	"	"												6	1	1	1		"		21
22			" Mary M	7	"	daug	S	4 April	1895	6	"	"		"	"	"												3	—	—	1		"		22
23			" Annie M	7	"	"	S	5 Jan	1896	5	"	"		"	"	"																	"		23
24			Magie V	7	"	"	S	3 May	1899	1	"	"		"	"	"																	"		24
25	39	39	Allen James	m	"	Head	m	30 aug	1848	52	"	"		Irish	"	Ch Eng	Farmer	✓			1							1	1	1		"		25
26			" Ellen	7	"	Wife	M	9 "	1849	51	"	"		"	"	Method													1	1	1		"		26
27			" Elizabeth	7	"	daug	S	27 "	1881	19	"	"		"	"	"													1	1	1		"		27
28			" Sarah	7	"	"	S	31 Aug	1883	17	"	"		"	"	"													1	1	1		"		28
29			" Ellen	7	"	"	S	2 Oct	1887	13	"	"		"	"	"												8	1	1	1		"		29
30			" James G	m	"	son	S	16 Dec	1889	11	"	"		"	"	"												8	1	1	1		"		30
31			" Joseph	M	"	"	S	2 Nov	1893	7	"	"		"	"	"												6	1	1	1		"		31
32	40	40	Sinkem John	m	"	Head	m			40	England	Eng		"	Methodist	Farmer	✓			1								1	1	1		English		32
33			" Jane	7	"	Wife	M			39	"	"		"	"	"													1	1	1		"		33
34			" Emma J	7	"	daug	S	28 March	1883	18	Ont	"		"	"	"												6	1	1	1		"		34
35			" Hannah	7	"	"	S	16 Sep	1885	16	"	"		"	"	"													1	1	1		"		35
36			" James	m	"	son	S	29 Dec	1886	15	"	"		"	"	"												6	1	1	1		"		36
37			" Mary	7	"	daug	S	29 May	1888	13	"	"		"	"	"												5	1	1	1		"		37
38			" Magie	M	"	"	S	16 Nov	1889	11	"	"		"	"	"												7	1	1	1		"		38
39			" John	m	"	son	S	29 March	1892	9	"	"		"	"	"													—	—	+		"		39
40			" Elizabeth	7	"	daug	S	22 Jan	1896	5	"	"		"	"	"																		40
41			David	m	"	son	S	28 Aug	1897	3	"	"		"	"	"													—	—	1		Irish		41
42	41	41	Muldoon Thomas	M	"	Head	m	31 Oct	1852	48	"	"		Irish	"	R Cath												—	—	1		"		42
43			" Mary A	7	"	Wife	M	5 March	1865	36	"	"		"	"	"													—	—	1		"		43
44			" John	m	"	son	S	6 July	1881	19	"	"		"	"	"													—	—	1		"		44
45			" Mary A	7	"	daug	S	7 Nov	1887	13	"	"		"	"	"												5	—	—	1		"		45
46			Edward J	m	"	son	S	11 Sep	1889	11	"	"		"	"	"																		46
47	42	42	Little James	M	"	Head	W			65	Scotland	Scotch		"	Methodist	Farmer	✓			1								1	1	1		Scotch		47
48			Hannah	7	"	daug	S	23 Jan	1878	26	Ont	"		"	"	"													1	1	1		"		48
49	43	43	Buchanan William	m	"	Head	m	24 Dec	1849	51	Scotland	Scotch		"	Pres	Farmer	✓			1								1	1	1		"		49
50			Bethia	7	"	Wife	M	14 Sep	1853	47	England	English	1871	"	"	"																		50

SAFETY FILM